

# Associazione LEM-Italia

Partner del Portale delle Lingue

d'Europa e del Mediterraneo (LEM)  www.portal-lem.com

L'Associazione culturale LEM-Italia nasce nel 2008 per sostenere il progetto franco-italiano LEM, l'enciclopedia evolutiva delle lingue d'Europa e del Mediterraneo (nazionali, ufficiali, regionali, locali o minoritarie).

Le 10 azioni sviluppate dall'Associazione LEM-Italia sono a carattere di ricerca scientifica, di divulgazione, di cooperazione e di formazione.

**Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica (8-18 settembre 2013).** Un editoriale per raccontare la nostra epica "dieci giorni" [www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/Resoconto%20carovana SP-GA-SP.pdf](http://www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/Resoconto%20carovana%20SP-GA-SP.pdf) e una prima rassegna stampa sull'evento:

[www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/RASSEGNA%20STAMPA%20PRIMA%20CAROVANA%20DELLA%20MEMORIA%20E%20DELLA%20DIVERSITA%20LINGUISTICA.pdf](http://www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/RASSEGNA%20STAMPA%20PRIMA%20CAROVANA%20DELLA%20MEMORIA%20E%20DELLA%20DIVERSITA%20LINGUISTICA.pdf)

Scopritelo o rivivetelo con noi!



**Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica**  
8-18 settembre 2013

**Associazione LEM-Italia**  
Partner del Portale delle Lingue  
d'Europa e del Mediterraneo (LEM)  www.portal-lem.com

**Raccontare la Carovana**

Non sarà facile riuscire in questo intento. Per noi che l'abbiamo ideata, organizzata e vissuta pienamente, la Carovana è stata una vera avventura, molteplici viaggi nel viaggio, un'esperienza avvincente e rivelatrice.

Tappa dopo tappa caricheremo di significato alcuni momenti significativi per gli amici che abbiamo incontrato e che hanno condiviso con noi questa iniziativa e tenteremo di coinvolgere con il racconto coloro che non hanno potuto prendervi parte.

Le idee belle nascono sempre sulla spinta dell'entusiasmo, dalla fame di conoscere e con un po' di follia.

**Luoghi e persone della Carovana**

Nel bel mezzo dell'affollata festa dedicata alla Madonna Odighina, e con i suoi auspici (l'Odighina è colui che "indica la via, la direzione"), con taglio solenne del nostro e augurio del Sindaco di Rosciano, Alberto Saccomiglio, la Carovana è partita la sera dell'8 settembre da Villa Badessa, piccola isola di origine abruzzese in provincia di Pescara. L'indomani mattina, con un convoglio di auto la Carovana si è messa in viaggio verso la prima tappa in Molise, Montecifone, in provincia di Campobasso, dove Giancarlo Ronali, presidente della Associazione culturale Villa Badessa, Domenico Di Virgilio, presidente dell'AEUVA Archivio EtnoLinguistico e Musicale Abruzzese, Federico Roggero, docente presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Teramo, Renzo De Rugeris, Silvia Pallini, Giovanni e Matilde Agresti dell'Associazione

**Parchi EtnoLinguistici d'Italia**

L'itinerario Abruzzo-Molise-Campobasso-Basilicata-Calabria-Puglia

**8 settembre:** Villa Badessa di Rosciano (PE)

**9 settembre:** Montecifone (CB)

**10 settembre:** San Felice del Molise e Campocostano (CB)

**11 settembre:** Grevi (AV) e Faeto (FG)

**12 settembre:** Barile (PZ) e San Marzano di San Giuseppe (TA)

**13 e 14 settembre:** Guardia Marone (CS)

**15 e 16 settembre:** Lungro (CS)

**17 e 18 settembre:** Conigliano d'Otranto e Colimera (RZ)

Villa Badessa (PE), taglio del nastro col Sindaco di Rosciano e partenza della Carovana.

Pagina 1 Editoriale sulla Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica - Associazione LEM-Italia

## Progetto europeo "Rete Tramontana": nuove presentazioni in Abruzzo

Siamo ormai giunti alla conclusione del progetto europeo Tramontana e dopo quelle di Pietracamela (16 agosto) e di Montorio al Vomano (8 settembre), continuano le presentazioni pubbliche dei risultati del progetto. L'**11 ottobre** alle ore 11:00 si terrà presso l'Istituto Comprensivo di Isola del Gran Sasso (TE) la presentazione dei risultati delle inchieste svolte a Isola dalle associazioni Bambun e



**TRAMONTANA | 11 OTTOBRE 2013**  
ORE 11.00 | ISOLA DEL GRAN SASSO ISTITUTO COMPRESIVO "G. PARROZZANI"

Presentazione del progetto e proiezione video

Saluti istituzionali | Rosario Di Luciano, Preside dell'Istituto Comprensivo di Isola del Gran Sasso  
Alfredo Di Varano, Sindaco di Isola del Gran Sasso  
Silvio Di Eleonora, Archivio storico del Comune di Isola del Gran Sasso

Silvia Pallini | Associazione LEM-Italia  
Il progetto Tramontana sulla memoria orale delle aree di montagna di lingua romanza  
Giovanni Agresti | Associazione LEM-Italia  
Memoria e insularità  
Annunziata Taraschi | Associazione BAMBUN  
Il culto di Santa Colomba nel circondario di Isola del Gran Sasso




**TRAMONTANA | 18 OTTOBRE 2013**  
ORE 17.00 | SENARICA DI CROGNALETO CHIESA DI SS. PROTO E GIACINTO

Presentazione del progetto e proiezione video

Saluti istituzionali | Giuseppe D'Alonzo, Sindaco del Comune di Crognaleto  
Franco Iachetti, Presidente del BIM Vomano-Tordano

Silvia Pallini | Associazione LEM-Italia  
Dal racconto individuale alla memoria collettiva  
Giuliano Spilli | Associazione BAMBUN  
Portare testimonianza. Comunità e persone della Laga

Proiezione del documentario finale del progetto



(BN), in Alto Sannio.

LEM-Italia. Il **18 ottobre** alle ore 17:00 presso la Chiesa dei SS. Proto e Giacinto di Senarica (TE) avrà luogo la presentazione dei lavori svolti sul territorio di Crognaleto (TE). Nella metà di ottobre si concluderanno anche le inchieste a San Marco dei Cavoti



### Festival Ethnoi Culture, linguaggi, minoranze

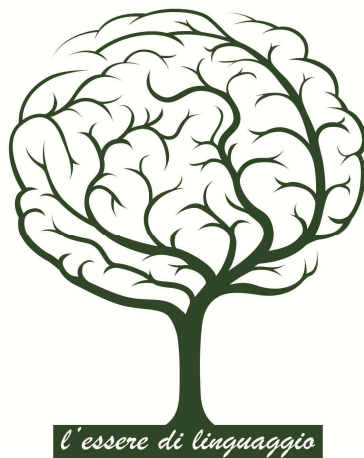
Per il quarto anno consecutivo il Festival Ethnoi si svolgerà nella bella cittadina di San Marco dei Cavoti

(BN), nei giorni **11, 12 e 13 ottobre 2013**. In tale occasione l'Associazione LEM-Italia presenterà il film documentario sulla Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica. [www.ethnoi.it/](http://www.ethnoi.it/)

### Collana *L'Essere di linguaggio*.

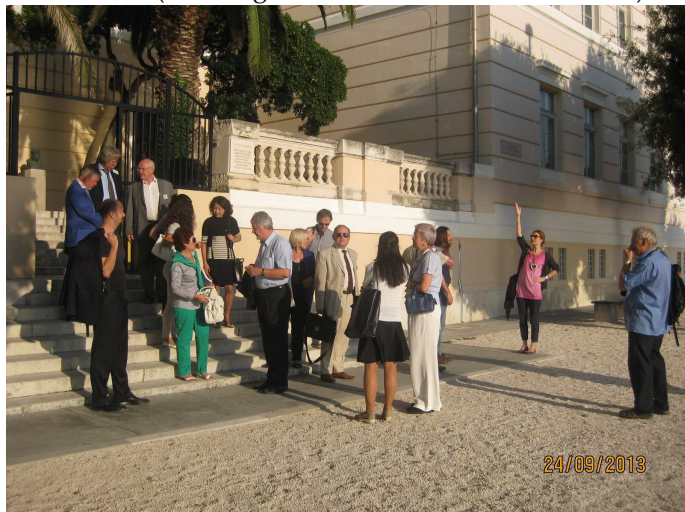
Dalla collaborazione tra l'Associazione LEM-Italia e il Centro Linguistico di Ateneo "Lucilla Agostini" dell'Università degli Studi di Teramo nasce la Collana *L'Essere di linguaggio* con un comitato scientifico composto da Danielle Lévy, Alain Goussot, Mariapia D'Angelo, Riccardo Finocchi e

diretta da Giovanni Agresti. Di imminente pubblicazione il primo volume: *"I am a Dreamer". La didattica dell'inglese tra rappresentazioni linguistiche e costruzione dell'identità*, di Sabrina Mazzara.



### Glottogenesi e Conflitti in Europa e oltre

Il 24 e il 25 settembre 2013 l'Associazione LEM-Italia ha preso parte al **Secondo ELA Symposium: Glottogenesis and Conflicts in Europe and Beyond** organizzato da ELAMA (Eurolinguistischer Arbeitskreis Mannheim) dall'ENSE (Eurolinguistic Network South East) e



dall'University of Zagrebe svoltosi presso il Dipartimento di Italianistica dell'Università di Zara, in Croazia. L'Associazione LEM-Italia ha presentato tre diverse comunicazioni su studi di sociolinguistica. [www.unizd.hr/Portals/0/docs/novosti/FINAL%20PROGRAMME\\_ELA2.pdf](http://www.unizd.hr/Portals/0/docs/novosti/FINAL%20PROGRAMME_ELA2.pdf)

### Mestièrs de la Cultura e del Patrimòni en País d'Oc

Il **21 e il 22 ottobre 2013**

l'Associazione LEM-Italia, su invito della Prof.ssa Joëlle Ginestet, terrà due seminari presso l'Université de Toulouse II - Le Mirail nell'ambito del Master «Mestièrs de la Cultura e del Patrimòni en País d'Oc».

[http://w3.letmod.univtlse2.fr/occitan/doc/master/master\\_4/BROCHURE\\_M2.pdf](http://w3.letmod.univtlse2.fr/occitan/doc/master/master_4/BROCHURE_M2.pdf)



### *Repères-Dorif*: "autour du français: langues, cultures et plurilinguisme"

È stato pubblicato il numero 3 della rivista *Repères-Dorif Projets de recherche sur le multi/plurilinguisme et alentours...* coordinata dalla Prof.ssa Enrica Galazzi con la collaborazione di Danielle Londei e Marie Christine Jullion. La pubblicazione è disponibile in libero accesso al seguente indirizzo: [www.dorif.it/ezine/](http://www.dorif.it/ezine/)

**Survey Tesi di dottorato.** Vi invitiamo nuovamente a compilare un brevissimo survey elaborato dalla nostra Socia Renata De Rugeriis per studiare scientificamente alcuni comportamenti decisionali da parte di internauti mossi dal desiderio di scegliere una meta turistica spagnola guidati da precisi stimoli linguistico-testuali. Potrete scegliere la lingua che usate per navigare correntemente in internet (tra spagnolo, francese, inglese e italiano). Più siamo a fare il survey, più premieremo il lavoro della "nostra" Renata De Rugeriis! Grazie [www.avmagazine.it/limesurvey/index.php?sid=47686&newtest=Y&lang=it](http://www.avmagazine.it/limesurvey/index.php?sid=47686&newtest=Y&lang=it)

### Archivio Newsletter:

<http://associazionelemitalia.org/archivio-news.html>

### Pagina Facebook

[www.facebook.com/pages/Associazione-LEM-Italia/222507447838402](http://www.facebook.com/pages/Associazione-LEM-Italia/222507447838402)

### Sostenere LEM-Italia:

<http://associazionelemitalia.org/soci.html>

[www.associazionelemitalia.org/donazioni.html](http://www.associazionelemitalia.org/donazioni.html)